

AZADEH  
RAZAGHDOOST

ASSAR  
ART  
GALLERY  
نگارخانه اثر  
www.assarartgallery.com

تهران، کریم خان زنده خیابان لژیون شهرو کوی برفوروشان، شماره ۱۶  
کد پستی ۱۵۸۳۶ تلفن: ۸۸۲۲۶۶۸۸ فکس: ۸۸۲۲۹۹۲۷  
16 BARFOROUSHAN ALLEY,  
IRANSHAHR STR., KARIMKHAN ZAND STR.,  
15836 TEHRAN-IRAN.  
PHONE: (+9821)88326689  
FAX: (+9821)88343947  
info@assarartgallery.com

آزاده  
رازگدوست

AZADEH  
RAZAGHDOOST

نامه‌ها  
LETTERS

## Azadeh Razaghdoost

1979 Born Tehran, Iran Education: 2002 B.A. in painting, University of Art, Tehran, Iran 1997 Diploma in Painting, Academy of Fine Art, Tehran, Iran Membership: Member of the Iranian Society of Painters / Member of "Badaneh" group Select Solo Exhibitions: 2011 Assar Gallery, Tehran, Iran 2010 AB Gallery, Zurich, Switzerland 2007 Assar Gallery, Tehran, Iran 2006 Golestan Gallery, Tehran, Iran 2002 Atbin Gallery, Tehran, Iran Select Group Exhibitions: 2010 "Van Gogh's Ear" Second Cut, 10 Gallery, Tehran, Iran 2010 "Silent Position", Art Road Gallery, Hokkaido, Japan 2010 "Iran Meets Wiesbaden" Nero Gallery, Wiesbaden, Germany 2010 Urs Aebi Gallery, Luzern, Switzerland 2010 "Silent Position", Velada St. Lucia, Maracaibo, Venezuela 2009 "Across Borders(3)", Radical Gallery, Zug, Switzerland 2009 "Writing Art(2)", Janine Rubeiz Gallery, Beirut, Lebanon 2009 "Masques of Shahrazad", Candlestar Gallery, London, UK 2009 "Iran", Silk Road Gallery, Tehran, Iran 2009 "1st Part of "Iran on Paper" collection belonging to Fereydoun Ave, Aaran Gallery, Tehran, Iran 2008 "Writing Art", Dar-al-Fonoon Gallery, Kuwait 2008 "Across Borders(1)", Radical Gallery, Zug, Switzerland 2008 "Hope", Focus Gallery, Dubai, UEA 2008 Etemad Gallery, Tehran, Iran 2008 Candlestar Gallery, London, UK 2008 "Abdollah House", Dar-al-Fonoon Gallery, Kuwait 2007 Assar Gallery, Tehran, Iran 2007 "Radical Drawing", Tehran Gallery, Tehran, Iran 2007 "Song of Bulbuls of Oil-rich Lands", Esfahan Museum of Contemporary Art, Esfahan, Iran 2006 Fourth Painting Biennale of World of Islam, Saba Cultural Centre, Tehran, Iran 2006 The Iranian Society of Painters, Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran 2006 "50 Contemporary Artists", Mah Gallery, Tehran, Iran 2006 The Iranian Society of Painters Forum, Tehran, Iran 2006 "Selected Artists of the New Generation", Homa Gallery, Tehran, Iran 2006 Self Portraits, Iranian Artists' Forum, Tehran, Iran 2005 The First Karaj Drawing Annual, Karaj, Iran 2005 The Members of "Badaneh" Group 's Painting Exhibition, Day Gallery, Tehran, Iran 2004 The Members of "Badaneh" Group 's Painting Exhibition, Barg Gallery, Tehran, Iran 2004 Third Painting Biennale of World of Islam, Saba Cultural Centre, Tehran, Iran 2004 Society of Iranian Painters, Iranian Artists' Forum, Tehran, Iran 2003 Masters and Student of Art University of Iran, Barg Gallery, Tehran, Iran 2002 The Iranian Contemporary Drawing Annual, Barg gallery, Tehran, Iran 2000 Fereshteh Art Gallery, with Fereydoon Mambeigi, Tehran, Iran Art Fairs: 2011 Kunst Zurich, Zurich, Switzerland 2011 Munich Contempo, Munich, Germany 2011 Contemporary Istanbul Art, Istanbul, Turkey 2011 Art Dubai, Dubai, UAE 2010 Art Dubai, Dubai, UAE 2008 Art Dubai, Dubai, UAE Published: One World One Art, Art Now Online / Gardian Magazine

### آزاده رزاق دوست

متولد ۱۳۵۸ تهران - ایران تحصیلات: ۱۳۸۱ لیسانس نقاشی از دانشگاه هنر، تهران - ایران ۱۳۷۶ دیپلم نقاشی از هنرستان هنرهای تجسمی، تهران - ایران عضویت: انجمن نقاشان ایران / گروه بدنه برگزیده نمایشگاه انفرادی: ۱۳۹۰ گالری اثر، تهران، ایران ۱۳۸۹ گالری آب، زوریخ، سوئیس ۱۳۸۶ گالری اثر، تهران، ایران ۱۳۸۵ گالری گلستان، تهران، ایران ۱۳۸۱ گالری آتین، تهران، ایران برگزیده نمایشگاه های گروهی: ۱۳۸۹ گالری ۱۰، تهران، ایران ۱۳۸۹ گالری آرت رود، هوکایدو، ژاپن ۱۳۸۹ گالری نرو، ویسبادن، آلمان ۱۳۸۹ گالری Urs Aebi، لوزرن، سوئیس ۱۳۸۹ خیابان ولادا، لوسیا، مارا سیبو، ونزوئلا ۱۳۸۸ گالری رادیکال، زوگنه، سوئیس ۱۳۸۸ گالری جنین رویز، بیروت، لبنان ۱۳۸۸ گالری کنل استار، لندن، انگلستان ۱۳۸۸ گالری راه ابریشم، تهران، ایران ۱۳۸۸ گالری آرن، تهران، ایران ۱۳۸۷ گالری دارالفنون، کویت ۱۳۸۷ گالری رادیکال، زوگنه، سوئیس ۱۳۸۷ گالری فوکوس، دویبی، امارات متحده عربی ۱۳۸۷ گالری انتمادا، تهران، ایران ۱۳۸۷ گالری کنل استار، لندن، انگلستان ۱۳۸۷ گالری دارالفنون، کویت ۱۳۸۶ گالری اثر، تهران، ایران ۱۳۸۶ گالری تهران، تهران، ایران ۱۳۸۶ موزه هنرهای معاصر اصفهان، اصفهان، ایران ۱۳۸۵ مرکز فرهنگی هنری صبا، چهارمین دوسالانه نقاشی جهان اسلام، تهران، ایران ۱۳۸۵ فرهنگسرای نیاوران، ایران ۱۳۸۵ گالری ماه، تهران، ایران ۱۳۸۵ خانه هنرمندان ایران، تهران، ایران ۱۳۸۵ خانه هنرمندان ایران، تهران، ایران ۱۳۸۴ نخستین سالانه طراحی کرج، ایران ۱۳۸۴ گالری دی، تهران، ایران ۱۳۸۳ گالری برگه، تهران، ایران ۱۳۸۳ مرکز فرهنگی هنری صبا، سومین دو سالانه نقاشی جهان اسلام، تهران، ایران ۱۳۸۳ خانه هنرمندان ایران، تهران، ایران ۱۳۸۳ گالری برگه، تهران، ایران ۱۳۸۱ گالری برگه، سالانه طراحی معاصر ایران، تهران، ایران ۱۳۷۹ گالری فرشته، تهران، ایران نمایشگاه های بین المللی (آرت فرها): ۱۳۹۰ زوریخ، سوئیس ۱۳۹۰ کانتیمپورری مونیخ، آلمان ۱۳۹۰ کانتیمپورری استانبول، استانبول، ترکیه ۱۳۹۰ آرت دویبی، دویبی، امارات متحده عربی ۱۳۸۹ آرت دویبی، دویبی، امارات متحده عربی ۱۳۸۷ آرت دویبی، دویبی، امارات متحده عربی

ASSAR  
ART  
GALLERY

All rights reserved  
No part of this publication may be copied or transmitted  
in any form or by any means without the prior written permission of Assar Art Gallery.  
Printed in October 2011  
Art Director & Graphic Designer: Iman Safaei  
Production Manager: Hooyar Asadian  
Photo: Mehdi Tavangar  
Portrait: Nina Gorjian





دسته گل‌ها از عشق می‌میرند ۱، رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۰۰×۱۲۰ سانتی متر، ۱۳۸۸  
*The Branches Die of Love No1, oil & pencil on canvas, 120 x 100 cm, 2009*

رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۳۰×۱۸۰ سانتی متر، ۱۳۸۹  
Oil & pencil on canvas, 180 x 130 cm, 2010





هوایی که در آن گلبرخ‌های باروت می‌ترکند ۴، رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۳۰×۱۸۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Through Air Where Roses of Black Gunpowder Burst No 4, oil & pencil on canvas, 180 x 130 cm, 2011*





هوایی که در آن گلسرخ‌های باروت می‌ترکند ۵، رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۸۰×۱۳۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Through Air Where Roses of Black Gunpowder Burst No 5, oil & pencil on canvas, 180 x 130 cm, 2011*



هوایی که در آن گلسرخ‌های باروت می‌ترکند ۶، رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۳۰×۱۸۰ سانتی متر، ۱۳۹۰  
*Through Air Where Roses of Black Gunpowder Burst No 6, oil & pencil on canvas, 180 x 130 cm, 2011*



رنگ روغن و مداد روی بوم، ۱۳۰×۱۸۰ سانتی متر، ۱۳۸۸  
Oil & pencil on canvas, 180 x 130 cm, 2009





## Letters

Azadeh Razaghdooost's Letters series is her most personal and emotionally intimate body of work to date. The series is a painted diary of her feminine dilemmas, anger and emotional frustrations that have remained unspoken inside her throughout the years. Feelings of anger, love and memories have all inspired this collection.

In the Letters series Razaghdooost manifests a very direct and honest approach in preparing her canvases. Her choice of colours and the texture of the paint she has used with her own hands on each canvas suggest a deep urge for expression by the artist. The blood red that appears like wound and the pencil marks that seem to stitch vague words onto her heavily applied paint, all bring us closer to Razaghdooost's sensuality and frustration expressed through colours and the media of painting. The moods of anguish and agitation in these works, especially in pieces with dominant red and signs of trees and flowers that seem to have been painted on a piece of paper or a blackboard are all appear to be a reference to anxious memories that have remained silent since innocent childhood and school years.

Titles of all the works such as Les Fleurs du Mal or the Sick Rose have been inspired and taken from works by her favorite poets whom to their pains and sentiments she strongly relates to.

Titles of the works on display, all are references to concepts such as war, blood and life and are a representation of not so sweet and dear old memories but of childhood years spent in war, of the years that fear and worry was evident in notebooks of children of those days.

The writings in Razaghdooost's works have no relation or link to the idea of aesthetic beauty of words or calligraphy, but their presence is a continuation of the artist's use of elements she has always been accustomed to use and practice throughout her career as an artist. These words and the way they have been used in this series are her own way of sharing deeply rooted dilemmas with people and a society she feels she no longer relates to.

In the Letters series Razaghdooost has made an attempt to share her kept secrets, her quite murmurs of her untold and unexpressed worries and misery. These murmurs show themselves in a form of these vague writings and signs to be discovered on her paintings.

Work on the Letters series began in 2009 and is still in continuation.

## نامه‌ها

مجموعه نامه‌ها از درونی‌ترین دوره‌های کاری آزاده رزاق دوست به شمار می‌آید چرا که رابطه‌ای تنگاتنگ با زندگی و روابط احساسی او دارد. این مجموعه نوشته‌هایی است از خشم و گلابه‌های او از زنانگی، و حرف‌ها و شکوه‌هایی که روند کودکی او تا بزرگسالی‌اش را به تصویر می‌کشد؛ همچون ورق‌های دفتر خاطرات که خطاب به هیچ کس نیستند. خشم، عشق و خاطره که هر یک از منابع الهام این هنرمند به شمار می‌روند این بار همزمان در شکل‌گیری این مجموعه نقشی موثر ایفا کرده‌اند.

رزاق دوست در این مجموعه تجربه‌ای کاملاً بی‌واسطه با بوم و رنگ داشته و بیش از پیش به اصالت نقاشی به عنوان یک رسانه پرداخته است. آثار زخم و خون و نوشته‌هایی که گویی سطح بوم را بخیه زده‌اند، فشار و خراش مداد و اثر دست‌ها و پاره‌گی رنگ‌ها، همه و همه، در آثار به نمایش درآمده معنای دوباره زندگی را بیش از پیش نمایان کرده و هر چه بیشتر بیننده را به نقاشی و بیان عاطفی رنگ‌ها نزدیک می‌کند. فضای دلپره آور و بی‌ثبات در این آثار، بویژه در نقاشی‌های قرمز رنگ با نشانه‌هایی چون گل و درخت که گویی بر صفحه کاغذ یا تخته سیاه نقش بسته‌اند، نگاهی مفهومی‌تر به دغدغه‌ها و خاطرات پرتنش به یاد مانده از مفاهیم ساده زندگی دارد و توصیف‌گر خاطرات بچه مدرسه‌ای آن زمان است.

عناوین همه مجموعه آثار این نقاش چون سرخ بیمار و گل‌های بدی، و یا عناوین آثار متعلق به هر مجموعه که همه بر اساس اشعار شاعران مورد علاقه او انتخاب می‌شوند، علاوه بر این‌که نمایانگر علاقه بسیار زیاد این هنرمند به شعر هستند و منابع الهام او را نمایان می‌سازند، رابطه‌ای تنگاتنگ نیز با دغدغه‌های اصلی او چون ضرورت وجودی هنر دارند که هنگام بدی و درد، جانی دوباره به او می‌بخشند.

عناوین آثار به نمایش درآمده از مجموعه نامه‌ها همه تمثیلی از جنگ، خون و زندگی است و بیانگر خاطراتی نه چندان شیرین و زیبا بلکه پرتنش و اضطراب از کودکی سپری شده در دوران جنگ؛ دورانی که اضطراب در مشق‌ها موج می‌زد.

نوشته در این کارها نه برداشتی زیبایی‌شناسانه به مفهوم و شکل کالیگرافیک، و نه به دوش کشیدن بار هویت ایرانی و فارسی زبانی است، بلکه ادامه روند کاری این هنرمند است که در مجموعه نامه‌ها بیش از پیش خودنمایی می‌کند. گویی همه آن چیزی است که می‌خواهد بگوید، به موجب تنگنایی که در ارتباط با اجتماع و زمانه‌اش به آن گرفتار آمده است؛ همه در شکل کلمه‌های مخدوش و پوشیده شده و حروف بریده و پراکنده خود می‌نمایاند.

آغاز مجموعه نامه‌ها به سال ۱۳۸۸ باز می‌گردد و روند خلق آن همچنان ادامه دارد.